

# Karta bezpečnostných údajov

## DeLaval Vacuum Pump Oil

### EU2227

Podľa smernice ES (ES) č. 1907/2006 (č. 453/2010)

Dátum prípravy 03-III-2016

Dátum revízie: 12-XII-2017

Číslo revízie: 0.1

## 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1. Identifikátor výrobku

Názov výrobku DeLaval Vacuum Pump Oil

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Odporúčané použitie mazivo

Neodporúčané použitie Len pre profesionálnych používateľov.

### 1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

#### Spojte sa s výrobcom

DeLaval N.V.  
Industriepark-Drongen 10  
9031 Gent  
Belgium

Tel. +32 9 280 91 21  
Email MSDS.EU@delaval.com

#### Dodávateľ

DeLaval s.r.o.  
Prubezna 80  
100 00 Praha 10  
Czech Republic  
Tel (2) 7100 1142

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

Núdzové telefónne číslo + 421 2 5477 4166

## 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Plné znenie viet H uvedených v tomto oddiele, pozri bod 16

Nie je nebezpečné.

### 2.2. Prvky označovania

Označovanie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Nie je nebezpečné

### Bezpečnostné upozornenia

P102 - Uchovávať mimo dosahu detí

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Odmasťuje pokožku

## 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.1. Látky

Nevzťahuje sa

### 3.2. Zmes

Chemická povaha prípravku.

Chemický názov	EC No	CAS No	Hmotnostné %	CLP klasifikácia látky	Registračné číslo REACH
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic (< 3% DMSO extract (IP346))	265-157-1	64742-54-7	90 - 100	-	01-2119484627-25

Plné znenie viet H uvedených v tomto oddiele, pozri bod 16

## 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci.

#### Kontakt s očami

V prípade kontaktu s očami odstráňte kontaktné šošovky a ihneď oko vypláchnite dostatočným množstvom vody (aj pod viečkami), vyplachujte najmenej 15 minút. Pokiaľ podráždenie očí pretrváva, zaistite si lekársku pomoc/radu.

#### Kontakt s pokožkou

Okamžite umyte mydlom a dostatočným množstvom vody a odstráňte všetok kontaminovaný odev a obuv. Pri výskyte symptómov vyhľadajte lekársku pomoc.

#### Požitie

Vypláchnite ústa. Premiestnite osobu na čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, zavolajte lekára. Vypite 1 alebo 2 poháre vody. Osobe v bezvedomí nikdy nič nepodávajte cez ústa. Nevývolávajte zvracanie, ak to nenariadi lekár. Pri výskyte symptómov vyhľadajte lekársku pomoc.

#### Inhalácia

Preneste na čerstvý vzduch. Pri výskyte symptómov vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

#### Akútne účinky

Odmastuje pokožku. MÔŽE SPÔSOBIŤ PODRÁŽDENIE KOŽE.

#### Oneskorené efekty

Žiadne známe.

#### Účinky nadmernej expozície

Dlhotrvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu. Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

#### Poznámky pre lekára

Liečte symptomaticky.

## 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

Hasiaci prášok, Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>), Pena odolná alkoholu, Vodná sprcha

#### Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú používať z bezpečnostných dôvodov

Rozprašovaný prúd vody. Voda. Ochladzujte kontajnery / zásobníky postrekom vody.

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

#### Konkrétne ohrozenia vyplývajúce z chemickej látky

Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxid uhoľnatý. Oxidy síry. Ohriatím obalu môže dôjsť k zvýšenému tlaku a následnému prasknutiu.

### 5.3. Rady pre požiarnikov

#### Ochranné pomôcky a opatrenia pre hasičov

Evakuujte zamestnancov do bezpečných priestorov. Konajte rozvážne v rámci ochrany osobného zdravia.

#### Špeciálne ochranné pomôcky pre hasičov

As in any fire, wear self-contained breathing apparatus and full protective gear

## 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

#### Osobné bezpečnostné opatrenia

Konajte rozvážne v rámci ochrany osobného zdravia. Evakuujte zamestnancov do bezpečných priestorov. Použite prostriedky osobnej ochrany.

#### Iné informácie

Ďalšie informácie nájdete v oddiele 12

#### Advice for emergency responders

Ochrana osôb je uvedená v oddieli 8

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte úniku do životného prostredia. Ak nemožno zabrániť šíreniu pri väčších únikoch, je potrebné upozorniť miestne úrady.

**6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie**

Stop leaks if without risk. Zabráňte vniknutiu produktu do odpadu. Nechajte nasiaknuť do inertného absorpčného materiálu (napríklad piesku, silikagélu, látky viažucej kyseliny, univerzálneho sorbentu, pilín). Pozbierajte lopatkou alebo pozametajte. Take up mechanically and collect in suitable container for disposal.

**6.4. Odkaz na iné oddiely**

Ďalšie informácie nájdete v oddiele 12  
Ochrana osôb je uvedená v oddieli 8  
ODDIEL 13. Opatrenia pri zneškodňovaní

**7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE****7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

**Manipulácia** Používajte prostriedky osobnej ochrany. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.  
**Všeobecné opatrenia týkajúce sa hygieny** Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite. Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska. Pred prestávkami a ihneď po manipulácii s výrobkom si umyte ruky.

**7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

**Skladovanie** Skladujte v súlade s miestnymi predpismi. Chráňte pred slnečným svetlom a skladujte na dobre vetranom mieste. Uchovávajte tesne uzavreté na suchom a chladnom mieste. Uschovávajte v správne označených nádobach. Zabráňte úniku do životného prostredia.  
**Trieda skladovania podľa nemeckých zákonov** 10 - 13

**7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)**

**Expozičný scenár** Nevzťahuje sa  
**Iné smernice** Nevzťahuje sa

**8. KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA****8.1. Kontrolné parametre**

Chemický názov	Švédsko	Bulgary	Estónsko	Maďarsko	Croatia
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic (< 3% DMSO extract (IP346)) 64742-54-7	AFS 2011:18: : 1mg/m <sup>3</sup> (8H) STEL: 3mg/m <sup>3</sup> (15 min) (mist & fume)				

**Odvedená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom (DNEL)**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku (PNEC)**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**8.2. Kontroly expozície****Technické zabezpečenie**

Zabezpečte dostatočné vetranie, najmä v uzavretých priestoroch. Použite iba s adekvátni ventiláciou, aby ste sa vystavili čo najmenšiemu riziku. Zabezpečte umiestnenie zariadení na umývanie očí a bezpečnostných spŕch v blízkosti pracoviska.

**Osobné ochranné pomôcky****Ochrana očí**

Ak sa predpokladá možnosť vystrieknutia, použite: Ochranné okuliare s bočnými krytmi. Obličajový štít.

**Ochrana kože**

Používajte ochranné rukavice/odev.

**Ochrana rúk**

Nepriepustné rukavice, (EN 374)

**Ochrana dýchacích ciest**

Zabezpečte dostatočné vetranie. Ak sú pracovníci vystavení koncentráciám nad expozičný limit, musia použiť vhodné schválené respirátory.

**Kontroly environmentálnej expozície**

Použite iba s adekvátni ventiláciou, aby ste sa vystavili čo najmenšiemu riziku.

## 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo	kvapalina
Vzhľad	Číra, Modrá
Zápach	Charakteristický
Prahová hodnota zápachu	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

<u>Vlastnosť</u>	<u>Hodnoty</u>
pH	7
Teplotu tavenia/rýchlosť tavenia	< -21 °C
Teplota varu/destilačné rozpätie	> 300 °C (oil base)
teplota vzplanutia	> 200 °C [ASTM D92] (open cup)
Rýchlosť odparovania	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Nevzťahuje sa
Horný limit horľavosti:	Not known
Dolný limit horľavosti	Not known
Tlak pár	<0.01 kPa (20 °C)
Hustota pár	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Relatívna hustota	0.99
Rozpustnosť vo vode	Nerzpustný vo vode
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Rozpustnosť	Nerzpustný vo vode
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	K dispozícii nie sú žiadne údaje
Teplota samovznietenia	> 300 °C
Teplota rozkladu	> 300 °C
Viskozita	59 mm <sup>2</sup> /s (kinematic, 40 °C)
Výbušné vlastnosti	Nevzťahuje sa
Oxidačné vlastnosti	Nevzťahuje sa

### 9.2. Iné informácie

## 10. STABILITA A REAKTIVITA

### 10.1. Reaktivita

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 10.2. Chemická stabilita

Stabilita Stabilné za normálnych podmienok.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Možnosť nebezpečných reakcií None under normal use.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Chráňte pred deťmi.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Nekompatibilné materiály Silné oxidačné činidlá

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

None under normal use.

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

<b>Akútna toxicita</b>	
Inhalácia	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Kontakt s očami	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
Kontakt s pokožkou	Odmasťuje pokožku. MÔŽE SPŮSOBIŤ PODRÁŽDENIE KOŽE.
Požitie	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

<b>Podráždenie</b>	Dlhotrvajúci kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu. Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
<b>Žieravosť</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.
<b>senzibilizácia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.
<b>Mutagénne účinky</b>	Neobsahuje žiadnu zložku vedenú ako mutagén.
<b>Karcinogénne účinky</b>	Žiadne známe.
<b>Reprodukčné účinky</b>	Žiadne známe
<b>Vývojové účinky</b>	Žiadne známe
<b>STOT - jednorazová expozícia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie
<b>STOT - opakovaná expozícia</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie
<b>Aspiračná nebezpečnosť</b>	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 12.1. Toxicita

#### **Ekotoxicita**

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo. Zabráňte vniknutiu do pôdneho podložia. Neznečisťujte povrchové vody.

Chemický názov	Riasy/vodné rastliny	Ryby	Microtox	Waterflea
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic (< 3% DMSO extract (IP346))		5000: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50		1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Žiadne známe.

## 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### **Odpad tvorený zbytkami / nepoužitými výrobkami**

Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi

#### **Kontaminované obaly**

Zneškodnite v súlade s miestnymi predpismi.

#### **Číslo v katalógu odpadov**

13 02 05: mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils

## 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

### IMDG/IMO

#### **14.1 Č. OSN**

Nie je regulované

#### **14.2 Správny dopravný názov**

Nie je regulované

#### **14.3 Trieda nebezpečenstva**

Nie je regulované

14.4 Obalová skupina	Nie je regulované
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Žiadny
14.6 Osobitné ustanovenia	Žiadny
14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**ADR/RID**

14.1 Č. OSN	Nie je regulované
14.2 Správny dopravný názov	Nie je regulované
14.3 Trieda nebezpečnosti	Nie je regulované
14.4 Obalová skupina	Nie je regulované
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Žiadny
14.6 Osobitné ustanovenia	Žiadny
14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**IATA/ICAO**

14.1 Č. OSN	Nie je regulované
14.2 Správny dopravný názov	Nie je regulované
14.3 Trieda nebezpečnosti	Nie je regulované
14.4 Obalová skupina	Nie je regulované
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Žiadny
14.6 Osobitné ustanovenia	Žiadny
14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC	Nie sú k dispozícii žiadne informácie

**15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE****15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

**WGK Classification** 1 (appendix No. 4)

**EU Legislations**

Reg.1907/2006-REACH

Reg.1272/2008 On classification, packaging and labeling of dangerous substances and preparations

Reg.453/2010 That modify REACH

*Medzinárodné zoznamy*

**EINECS/ELINCS** Všetky komponenty sú uvedené

*Legenda*

**EINECS/ELINCS** - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances/EU List of Notified Chemical Substances

**15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

K dispozícii nie sú žiadne údaje

**16. INÉ INFORMÁCIE****Kľúčové odkazy na literatúru a zdroje údajov**

[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

**Dátum prípravy** 03-III-2016

**Dátum revízie:** 12-XII-2017

**Číslo revízie:** 0.1

**Poznámka k revízii**

---

Dôvod revízie

Update Section: 9

**Obmedzenie zodpovednosti**

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sú správne podľa nášho najlepšieho vedomia a svedomia a informácií k dátumu tejto publikácie. Poskytnuté informácie sú určené len na orientáciu pri bezpečnej manipulácii, používaní, spracovaní, skladovaní, doprave, likvidácii a únikoch a nemajú sa považovať za záruku alebo špecifikáciu kvality. Informácie sa týkajú len tejto konkrétnej označenej látky a nemusia sa vzťahovať na takú látku pri použití v kombinácii s akýmkoľvek inými látkami alebo v akomkoľvek procese, pokiaľ to nie je uvedené v texte

**Koniec karty bezpečnostných údajov**